Safety 1st

Road safe

Gr. 2/3

Safety1st.com

Products may differ from those shown - Photos non contractuelles - Abbildungen ohne Gewähr - Fotografie non contrattuali - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Iiket contractuele foto's - Fotos não contratuais - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobligatoriska fotografier.

EN • WARNING
Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.

FR • IMPORTANT
Lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour consultation. L'enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.

DE • WICHTIG
Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren! Bei Nichtbefolgen der Anweisungen besteht eine Verletzungsgefahr für das Kind!

IT • ATTENZIONE
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per ulteriore consultazione. Il bambino potrebbe subire lesioni in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

ES • IMPORTANTE
Lea las instrucciones detenidamente antes de su uso y consérvelas para futuras consultas. Su hijo puede resultar herido si no sigue estas instrucciones.

NL • BELANGRIJK
Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Uw kind kan letsel oplopen als u deze instructies niet opvolgt.

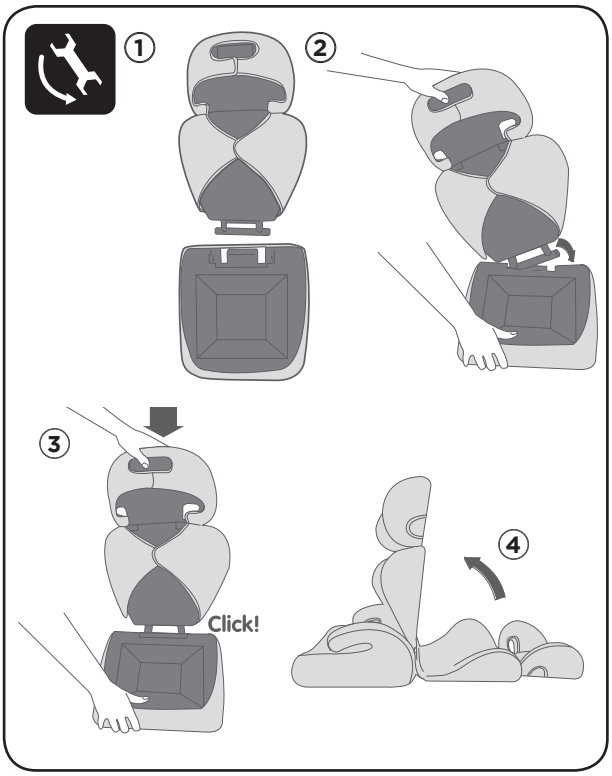
PT • ATENÇÃO
Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para futura referência. A sua criança pode magoar-se se não seguir estas instruções.

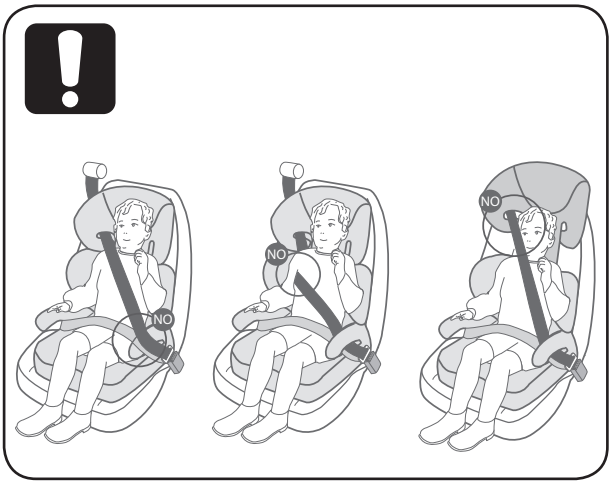
PL • WAŻNE
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúcu potrebu! Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia dieťaťa!

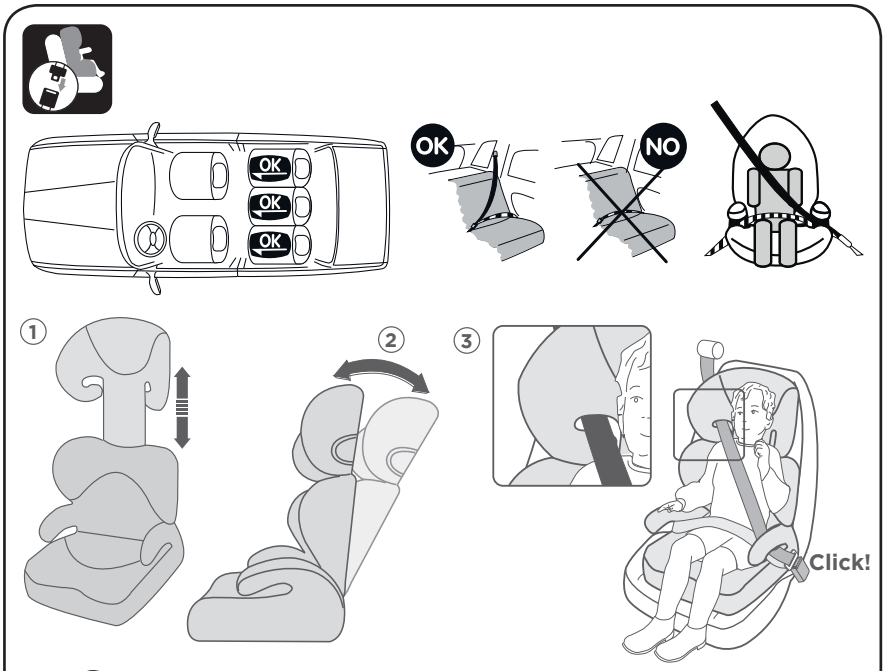
SK • DÔLEŽITÉ
Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro případ potřeby v budoucnu! Nedodržování těchto pokynů může vést k nebezpečí zranění dítěte!

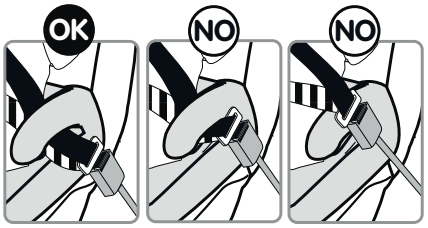
CZ • DŮLEŽITÉ
Citiți instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară! În cazul nerespectării instrucțiunilor, exist pericol de rănire pentru copil!

SE • VIKTIGT
Läs broschyren noggrant före användning och förvara den för framtida referens. Barnet kan skada sig om du inte följer dessa instruktioner.









EN • In some cases, the strap attached to the seat belt buckle can be too long and ride too high under the armrest, preventing the car seat from being fixed firmly. If this happens, choose another location in the car. If you have any questions relating to this issue, you should contact the manufacturer.

FR • Dans certains cas, la sangle de la boucle de la ceinture de sécurité peut être trop longue et se placer trop haut, sous l'accoudoir, ce qui empêche de fixer solidement le siège auto. Choisissez alors une autre place dans la voiture. En cas de questions à ce sujet, adressez-vous au fabricant.

DE • Möglicherweise ist das Gurtschloss der Autogurte zu hoch positioniert (unter der Armlehne). In diesem Fall wählen Sie einen anderen Platz im Auto aus. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

IT • In alcuni casi la fibbia della cintura di sicurezza può essere fissata ad una cinghia troppo lunga e può venire a trovarsi in posizione troppo alta, sotto il bracciolo. In tal caso il seggiolino non può essere fissato correttamente. Si consiglia, pertanto, di scegliere un'altra posizione all'interno dell'autoveicolo. Per ulteriori informazioni su questo aspetto, contattare il produttore.

ES • Es posible que, si la hebilla del cinturón de seguridad es muy larga, el cierre pueda quedar en posición muy elevada bajo el apoyabrazos, impidiendo que la silla se fije correctamente. Intente colocar la silla en otra plaza. Si tiene dudas acerca de esta cuestión, diríjase al fabricante.

NL • Bij verschijnende automodellen is de sluiting van de veiligheidsgordel extreem lang (zie tekening). De sluiting van de veiligheidsgordel is dan te dicht bij de armleuning geplaatst waardoor de autostoel niet stevig in het voertuig bevestigd kan worden. Bij een soortgelijke situatie adviseren wij u de autostoel op een andere plaats in het voertuig te bevestigen. Indien u bijkomende vragen heeft, adviseren wij u contact op te nemen met de autofabrikant.

PT • Às vezes, a fivela do cinto de segurança fica demasiado perto do apoia-braço, o que impede de instalar correctamente a cadeira-auto. Neste caso, escolha outro lugar no automóvel. Se tiver alguma dúvida, contacte o fabricante.

PL • Być może zamek pasa w samochodzie jest umieszczony za wysoko (pod podłokietnikiem). W takim przypadku należy znaleźć inne miejsce w samochodzie. W razie zapytań Prosimy zwrócić się do fachowego punktu handlowego.

CZ • Je-li zámek bezpečnostního pásu umístěn příliš vysoko (pod loketní opěrkou), v tom případě zvolte jiné místo ve vozidle. V případě dotazů se obraťte na svého specializovaného prodejce.

SK • Môže sa stať, že zámok bezpečnostného pásu je umiestnený príliš vysoko (pod lakťovou opierkou). V takom prípade si vyberte iné miesto v aute. Ak máte otázky, obráťte sa na svojho predajcu.

SE • I vissa fall kan säkerhetsbältet vara för långt och sitta för högt under armstödet, vilket förhindrar att bilbarnstolen sitter ordentligt fast. Välj i så fall en annan plats i bilen. Kontakta tillverkaren vid eventuella frågor.

EN

WARNING

This seat should always be used in the forward-facing position.

Safety 1st products have been carefully researched and manufactured for your baby's safety and comfort. Please read these instructions carefully, familiarise yourself with the product before use and keep the instructions in a safe place for future reference. The use of accessories other than those supplied by the manufacturer may be unsafe.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE. READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

This car seat is suitable for children weighing 15 - 36 Kg. The car seat must be used with an adult three-point belt (with or without retractor) approved by ECE/EEG regulations, and may be used in the front or rear passenger seat (in accordance with current legislation).

WARNING

Use the adult three-point belt to restrain your child. Make sure that the lap strap of the belt goes across your child's thighs and never across his stomach. Take care to ensure that the diagonal part of the belt is kept clear from the child's neck area and is worn over the child's shoulder . Tighten the belt by pulling on the lap section of the three-point belt, so that it is tight enough (without slack) see picture. Make sure that the belts are not twisted. Prevent the car seat belt from becoming trapped by the seat reclining mechanism or in the car doors. Do not make any alterations to the seat or belts. Protect from direct sunlight as parts may become hot. The car seat MUST be changed after an accident. The user must always ensure that baggage or other items/objects likely to harm the occupant of the car seat in the event of a crash are properly secured. Never place heavy objects on the rear parcel shelf as these may be thrown about during an accident. The child restraint must not be used without the cover and this should not be replaced with any cover other than the one recommended by the manufacturer as the cover is an integral part of the restraint's performance. Never leave your child unattended in the seat. The rigid elements and plastic parts of a child car seat must be fitted and positioned in such a way that, under conditions of normal vehicle use, they cannot become trapped under a moving seat or in the door of the vehicle. This child car seat is only effective when used in accordance with the manufacturer's instructions. Under no circumstances should you modify this car seat in any way.

Child safety in a car is paramount. More so than with any other product, a restraining device (carrycot or car seat) must be properly fitted. Facing or with its back to the road, a seat should support the child's body perfectly, be comfortable and simple for parents to install. From the very beginning, Dorel has been concerned about child safety, and designs eminently suitable seats in accordance with the latest European regulations. This device should only be used on approved vehicles which are equipped with 3 point/ static/inertia reel seat belts, approved in accordance with UN/EEC regulations N ° 16 or another equivalent standard. A backward-facing child safety seat must not be used in a position where there is an airbag fitted.

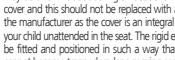
NOTES FOR THE USER:
1 - This is a "universal" child restraint mechanism. It is certified under the 04 amendment series to regulation N° 44 for general use in vehicles and may be adapted to most vehicle seats.
2 - The device will in all likelihood be correctly mounted on the vehicle, if the manufacturer of the vehicle specifies, in the vehicle's manual, that it can take "universal" child restraint systems for that age group.
3 - This child restraint has been classified as "universal" under more stringent specifications than those applied to previous models not bearing this label.
4 - In case of doubt, consult the manufacturer or retailer of the child restraint.

Care

Fabric:

• Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Washing symbols :



Shell:

• Clean the shell using a damp cloth.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.
For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Safety 1st retailer (see **www.safety1st.com** for contact information). Make sure that you have the following information on hand:
- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker
- Make and type of car and seat on which the Safety 1st Road safe is used
- Age, height and weight of your child

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

DE

WICHTIG

Dieser Autositz muss immer in Fahrtrichtung verwendet werden.
Die Safety 1st Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit Sorgfalt entwickelt und geprüft. Wir raten Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und Ihr Produkt vor Gebrauch probemässig handzuhaben. Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft und geprüft wurde. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.

ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG DES AUTOSITZES BITTE AUFMERKSAM LESEN.

Dieser Autositz eignet sich für Kinder von 15 bis 36 kg. Gemäss den ECE/EEG-Verordnungen muss er unbedingt zusammen mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt verwendet werden. Er kann auf den Vordersitzen (entsprechend der geltenden Gesetzgebung) oder auf den Rücksitzen eingesetzt werden.

VORSICHT:

Das Kind wird auf den Sitzerhöher gesetzt und mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten des Fahrzeugs ange-schnallt. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt und nicht auf den Magen des Kindes drückt, der Beckengurt soll in Höhe der Oberschenkel verlaufen. Überprüfen Sie auch, dass der schräg verlaufende Gurt nicht auf dem Hals des Kindes aufliegt, sondern auf der Schulter. Ziehen Sie an der Schnalle des 3-Punkt-Gurtes, bis dieser eng anliegt. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Geben Sie Acht, dass der Sitz oder der Gurt nicht von den verstellbaren Sitzen oder den Fahrzeugtüren eingeklemmt wird. Bitte keine Veränderungen am Gurt oder am Sitz vornehmen. Achten Sie darauf, dass die Teile des Autositzes von der Sonne nicht zu sehr erhitzt werden. Der Autositz muss nach einem Unfall ausgewechselt werden. Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die hintere Ablagefläche, um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden. Der Bezug ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems: Verwenden Sie den Autositz deshalb nicht ohne den Bezug und ersetzen Sie diesen nicht durch ein anderes Fabrikat. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Sitz. Die starren Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems sollten immer so platziert werden, dass sie bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Fahrzeugs nicht unter einem verstellbaren Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden. Zur vorschriftsmäßigen Nutzung Ihres Kinderrückhaltesystems sollten Sie unbedingt vorher die Gebrauchsanweisung lesen. Auf keinen Fall sollen Sie dieses Kinderrückhaltesystem ändern oder ergänzen.

Das Wichtigste ist die Sicherheit Ihrer Kinder im Auto. Mehr als für jedes andere Produkt gilt: ein Rückhaltesystem (Wanne, Babyschale oder Autositz) verzeiht keinen Fehler. Rückwärts gerichtet oder vorwärts gerichtet, ein Autositz muss den Körper Ihres Kindes tadellos stützen, komfortabel sein und für die Eltern einfach zu installieren. Von Anbeginn an macht sich Dorel über die Sicherheit Ihrer Kinder Gedanken und entwickelt Autositze, die den neuesten europäischen Regelungen entsprechen. Dieses Rückhaltesystem darf nur in zugelassenen Fahrzeugen verwendet werden, die mit entsprechend der Verordnung Nr. 16 der EU/UNO oder einer gleichwertigen Norm geprüften Sicherheitsgurten (3-Punkt/statisch/mit Aufrollern) ausgerüstet sind. Falls Sie ein Rückhaltesystem entgegen der Fahrtrichtung benutzen möchten, sollte dieses nicht auf einem Sitz installiert werden, der mit einem Frontairbag versehen ist.

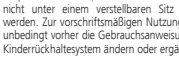
GEBRAUCHSHINWEISE:
1 - Dies ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universell". Es ist entsprechend der Verordnung Nr. 44.04 für einen allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und lässt sich auf den meisten Fahrzeugsitzen installieren.
2 - Dies ist eine universelle Rückhaltevorrichtung für Kinder. Gemäß Verordnung Nr. 44 Änderungsreihe 4 ist sie für eine generelle Verwendung in Fahrzeugen bestätigt und kann auf der Mehrheit der Fahrzeugsitze angebracht werden.
3 - Gegenüber vorherigen Modellen wurde dieses Kinderrückhaltesystem, gemäß der strengeren Anforderungen der Verordnung R44/04, als „universell" eingestuft.
4 - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Pflege

Bezug :

• Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Pflegehinweise (Piktogramme)



Schale :

• Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.
Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Safety 1st Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktdaten unter **www.safety1st.com**). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben: - Die Seriennummer, die sich unten auf dem orangen ECE-Aufkleber befindet;
- Die Marke, den Fahrzeugtyp und den Sitz, auf dem der Safety 1st Road safe benutzt wird;
- Das Alter (die Körperlänge) und das Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden. Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist. Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigleiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt. Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.
(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

FR

IMPORTANT :

Ce siège doit toujours être utilisé face à la route.

Les produits Safety 1st ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser. Conserver toujours la notice pour une utilisation ultérieure. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DU SIEGE. A LIRE ATTENTIVEMENT.

Ce siège est adapté aux enfants de 15 à 36 Kg. Le siège doit être utilisé obligatoirement avec une ceinture 3 points conforme aux règlements n°16 ECE/EEG, avec ou sans enrouleur, et peut être utilisé aux places arrières et selon la législation en vigueur aux places avant.

IMPORTANT :

Attachez votre enfant avec la ceinture 3 points du véhicule. Faites attention à ce que la sangle basse de la ceinture ne passe jamais sur l'estomac de votre enfant, mais au niveau des cuisses. Veillez à ce que la sangle diagonale soit en dessous du cou de votre enfant et positionnée sur l'épaule. Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue en tirant sur la sangle. Assurez-vous également que la sangle ne se vrille pas. Veillez à ce que le siège ou la sangle ne soient pas écrasés par les sièges inclinables, ou pincés par les portes de la voiture. Ne faites aucune modification sur le siège ou la sangle. Veillez à ce qu'aucune partie du siège ne devienne brûlante par le soleil. Le siège doit être changé après un accident. L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages ou objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés. Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident. Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue. Ne laissez jamais votre enfant seul sur le siège et sans surveillance. Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule. Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation. En aucun cas, vous ne devez modifier ou compléter ce dispositif de retenue pour enfant en quoi que ce soit.

La sécurité des enfants en voiture est essentielle. Plus que pour tout autre produit, un dispositif de retenue (nacelle ou siège auto) ne supporte pas l'erreur. Dos ou face à la route, un siège doit parfaitement maintenir le corps de l'enfant, être confortable et simple à installer pour les parents. Depuis son origine, Dorel se préoccupe de la sécurité des enfants et conçoit des sièges parfaitement adaptés et conformes aux dernières réglementations européennes. Ce dispositif est seulement utilisable sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité 3 points/ statiques/à enrouleur, homologuées, conformément au règlement N° 16 de la CEE/ONU ou d'une norme équivalente. Dans le cas d'un dispositif faisant face à l'arrière, celui-ci ne devra pas être utilisé en position où un sac gonflable (airbag) est installé.

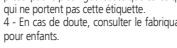
NOTE POUR L'UTILISATEUR:
1 - Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de la catégorie "universel". Il est homologué conformément au règlement N° 44, série 04 d'amendement, pour un usage général sur les véhicules, et peut être adapté à la plupart des sièges de véhicules.
2 - Le dispositif sera vraisemblablement correctement monté sur le véhicule si le constructeur de celui-ci spécifie, dans le manuel du véhicule, que ce dernier peut recevoir des dispositifs de retenue pour enfants "universels" pour ce groupe d'âge.
3 - Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme "universel" en vertu de prescriptions plus rigoureuses que celles qui étaient appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.
4 - En cas de doute, consulter le fabriquant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.

Entretien

Confection:

• Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver

Pictogrammes de lavage :



Coque:

• Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.
Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Safety 1st (voir **www.safety1st.com** pour les coordonnées). Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :
- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le siège-auto Safety 1st Road safe est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

IT

ATTENZIONE

Questo seggiolino auto deve essere sempre utilizzato in senso di marcia.
I prodotti Safety 1st sono stati ideati e testati con cura per garantire la sicurezza e il comfort del vostro bambino. Vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni e di maneggiare il prodotto prima dell'uso. Conservare il presente libretto d'istruzioni per ulteriore consultazione. Utilizzare solo accessori venduti o approvati dal produttore. L'uso di altri accessori può rivelarsi pericoloso.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SEGGIOLINO AUTO. DA LEGGERE ATTENTAMENTE.

Questo dispositivo è adatto per bambini dai 15 ai 36 kg. Deve essere utilizzato obbligatoriamente con una cintura a 3 punti con o senza avvolgitore, conforme alla normativa n° 16 ECE/EEG. Può essere installato sui sedili posteriori oppure sui sedili anteriori (secondo la legislazione in vigore).

ATTENZIONE:

legare il bambino con la cintura a 3 punti del veicolo, verificando che la parte bassa della cintura non sia posizionata sullo stomaco del bambino, ma a livello delle cosce. Controllare che la parte diagonale della cintura non sia posizionata sul collo del bambino, ma sulla spalla. Dopo aver accomodato il bambino, verificare che la cintura sia tesa nel modo corretto, tirando la cinghia. La cintura non deve attorcigliarsi. Controllare che il dispositivo o la cintura non vengano schiacciati sotto il peso dei sedili ribaltabili oppure in una portiera del veicolo. Non apportare modifiche né al seggiolino né alla cintura. Verificare che le parti del seggiolino non si surriscaldino al sole. Dopo un incidente, il seggiolino auto deve essere sostituito. L'utilizzatore deve sempre controllare che i bagagli o gli oggetti che possono provocare ferite all'occupante del seggiolino siano saldamente ancorati. Non mettere mai oggetti pesanti sul ripiano posteriore dell'autoveicolo, per evitare proiezioni in caso d'incidente. Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Utilizzare esclusivamente il rivestimento raccomandato dal produttore, in quanto esso determina il corretto funzionamento del dispositivo di ritenuta. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza nel seggiolino. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera della vettura. Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso. Non modificare mai la costruzione o i materiali del seggiolino.

La sicurezza dei bambini in automobile è fondamentale. Più di qualsiasi altro prodotto, un dispositivo di ritenuta (navicella o seggiolino auto) deve funzionare perfettamente e, posizionato in senso di marcia o in senso inverso di marcia, deve sostenere il corpo del bambino nel modo corretto, garantendo comfort al bebè e semplicità di utilizzo ai genitori. Da sempre, Dorel si preoccupa della sicurezza dei bambini e produce seggiolini auto perfettamente adatti e conformi alle ultime regolamentazioni europee. Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente su veicoli approvati e dotati di cinture di sicurezza 3 punti/statiche/con avvolgitore, omologate conformemente al regolamento N° 16 CEE/ONU o normativa equivalente. I seggiolini auto installati in senso inverso di marcia non devono essere utilizzati su sedili dotati di airbag.

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE :
1 - Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini della categoria "universale". E' omologato in conformità alla normativa N° 44, emendamento 04, per un utilizzo generale sui veicoli e può essere adattato alla maggior parte dei sedili auto.
2 - Il dispositivo sarà verosimilmente montato in modo corretto nell'autoveicolo se il produttore di quest'ultimo specifica, nel manuale dell'autoveicolo, che questo può trasportare dei dispositivi di ritenuta per bambini „universali" per tale gruppo d'età.
3 - Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato come "universale" in virtù di norme più rigorose di quelle applicate ai modelli anteriori privi di questa etichetta.
4 - In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo di ritenuta.

Lavaggio

Rivestimento:

• Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio:

Scocca:

• Pulire la scocca con un panno umido.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.
Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Safety 1st. (consultare il sito **www.safety1st.com** per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:
- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Il marchio, il modello della vostra auto e il sedile sul quale viene utilizzato il Safety 1st Road safe;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verifichino problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia. La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.
Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.
(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

ES

IMPORTANTE

Utilización de la silla únicamente de cara a la marcha.
Los productos Safety 1st han sido concebidos y testados para ofrecer seguridad y confort a vuestro bebé. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Esta silla de auto ha sido concebida para la seguridad y confort de niños de entre 15 y 36 kgs. Este dispositivo de retención sólo debe instalarse en automóviles con cinturones de 3 puntos, con o sin enrolladores, en conformidad a las normativas de homologación ECE/EGE, y también puede instalarse en asientos delanteros (según la legislación vigente) o asientos traseros.

IMPORTANTE :

Para su seguridad y la del niño, instálelo siempre en su Road safe por muy corto que sea el trayecto. El cinturón de seguridad del automóvil deberá siempre estar abrochado en todos los trayectos. Se recomienda cuidar la posición del cinturón del automóvil, para que la parte ventral no quede colocada sobre el estómago del niño sino a la altura de sus muslos y que la parte diagonal pase por debajo del cuello y sobre el hombro del niño. Una vez instalado, verifique que el cinturón de seguridad del automóvil esté lo suficientemente tensado y que no se mueve, estirando ligeramente. Se recomienda verificar que ni el dispositivo de retención infantil ni el cinturón de seguridad del automóvil estén pinzados por los asientos inclinados o por las puertas del coche. La temperatura en el interior del automóvil puede llegar a ser muy alta, en particular después de una exposición prolongada al sol, por lo que se recomienda antes de colocar al bebé, verificar al tacto la temperatura de las distintas partes de la Road safe. También puede cubrir la Road safe para evitar que algunas de las partes se calienten en exceso y puedan causar quemaduras al niño. Cualquier choque, por leve que sea, convierte al bebé en un verdadero proyectil. Procurar que cualquier objeto que pueda lesionar al bebé esté correctamente sujeto para evitar su desplazamiento en caso de choque o frenazo brusco. También se recomienda que ningún objeto esté situado en la bandeja trasera, para evitar cualquier riesgo de proyección en caso de accidente.Tras un accidente, verifique el estado de su Road safe, en caso de cualquier deformación o desperfecto, se recomienda reemplazarla por otra nueva. El uso de este producto homologado no excluye la prudencia y el respeto de las normas de circulación. La Road safe sólo se puede utilizar con componentes originales Safety 1st ya que todos intervienen directamente en el dispositivo de retención. La vestidura de la silla se puede lavar, pero no podrá ser reemplazada por otra no homologada por el fabricante ni tampoco podrá utilizar la Road safe sin ella. Utilizar únicamente la vestidura recomendada por el fabricante. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. NO DEJAR NUNCA AL NIÑO SOLO EN SU SILLA DE AUTO, SIN LA VIGILANCIA DE UN ADULTO. Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un dispositivo de retención infantil deben instalarse de manera que, estando el automóvil en condiciones normales, no pueda quedar atrapada bajo un asiento móvil, o por la puerta del vehículo. Esta silla de auto tendrá un correcto funcionamiento sólo si se respetan estrictamente las instrucciones de uso. En ningún caso se puede modificar o completar el dispositivo de retención.

La seguridad infantil en el automóvil es esencial. Más que cualquier otro producto, un Dispositivo de Retención (cuco o silla de auto) no puede ser susceptible de fallos. De espaldas o de cara a la marcha, una silla de auto debe sujetar perfectamente el cuerpo del bebé o niño, ser confortable y fácil de instalar por los papás. Dorel siempre se ha preocupado por la seguridad infantil y ha diseñado sillas perfectamente adaptadas y conformes a los más recientes Reglamentos Europeos. Este Dispositivo sólo puede utilizarse en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / estáticos / con enrolladores, homologados conforme al reglamento Nº 16 de la CEE/ONU o una norma equivalente. En el caso de un dispositivo colocado de espaldas a la marcha, no se debe instalar en un asiento equipado con airbag.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO:
1 - Este es un dispositivo de retención infantil de categoría „universal". Está homologado conforme al reglamento Nº 44, enmienda 04, para un uso general sobre los vehículos, y se adapta a la mayoría de los mismos.
2 - El dispositivo estará correctamente montado en el vehículo, si el fabricante del mismo especifica en el manual de instrucciones, que se pueden instalar los dispositivos de retención infantil „universales" para este grupo de edad.
3 - Este Dispositivo de Retención Infantil está clasificado como "universal", en virtud de prescripciones más estrictas que las aplicadas en modelos anteriores que no incorporan esta etiqueta.
4 - En caso de duda, consulte con el fabricante o con el comercio distribuidor del Dispositivo de Retención Infantil.

Mantenimiento

Textil:

- Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Pictogramas de lavado :

Carcasa:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas sempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Safety 1st (visita **www.safety1st.com** para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:
- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja,
- Marca y modelo de automóvil y asiento sobre el que se usa la Safety 1st Road safe,
- Edad, altura y peso de tu hijo

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.
Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.
En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

PT

IMPORTANTE

Esta cadeira deve ser sempre utilizada de frente para a estrada.
Os produtos Safety 1st foram concebidos para a segurança e o conforto do seu bebé.Leia atentamente este manual antes de utilizar este produto.Conserve este manual para uma utilização posterior. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante.A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA USO DA CADEIRA.

Esta cadeira está homologada para crianças dos 15 aos 36 kg. Segundo os regulamentos ECE/EEG, a cadeira deve ser utilizada obrigatoriamente com um cinto de 3 pontos com ou sem enrolador, podendo ser utilizada nos assentos dianteiros (segundo a legislação em vigor) e nos traseiros.

IMPORTANTE:

Prender a criança com o cinto de 3 pontos do automóvel. Ter atenção a que o cinto ventral não passe por cima do estômago da criança, mas sempre ao nível das pernas. O cinto diagonal deve passar abaixo do pescoço e ficar colocado no ombro da criança. Depois de ter instalado a criança, assegure-se de que os cintos estão correctamente colocados e não estão torcidos. Verificar se a cadeira ou o cinto de segurança não estão trilhados pelos assentos incliináveis ou nas portas da viatura. Não fazer modificações na cadeira ou no cinto. Verificar se a cadeira não se encontra demasiado quente devido à exposição ao sol. A cadeira deve ser substituída depois de um acidente. O utilizador deve sempre verificar se as bagagens ou os objectos susceptíveis de causar ferimentos à criança em caso de choque estão solidamente arrumados. Não colocar objectos pesados no tabuleiro por trás dos assentos traseiros, de modo a evitar projecções em caso de acidente. Não utilizar este dispositivo de retenção sem a cobertura da cadeira. Não substituir a cobertura da cadeira por outra cobertura que não seja a recomendada pelo fabricante, uma vez que ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção. Não deixar a criança sozinha na cadeira sem vigilância. Os elementos rígidos e as peças de plástico de um dispositivo de retenção para crianças devem estar situados e ser colocados de tal forma a que não possam, em condições normais de utilização, ficar trilhados numa cadeira ou na porta do automóvel. Este dispositivo de retenção só é eficaz se utilizado respeitando as instruções de utilização. Nunca deverá modificar ou completar este dispositivo com o que quer que seja.

A segurança das crianças que viajam de carro é essencial. Mais do que qualquer outro produto, um dispositivo de retenção de criança (alcofa ou cadeira-auto) deve ser e estar perfeito. De costas ou de frente para a estrada, uma cadeira deve prender perfeitamente o corpo da criança, ser confortável e simples de instalar para os pais. Desde a sua origem, a Dorel preocupa-se com a segurança das crianças e concebe cadeiras perfeitamente adaptadas e conforme as últimas regulamentações europeias. Este dispositivo só pode ser utilizado em veículos aprovados equipados de cintos de segurança de 3 pontos / estáticos / com enroladores, homologados, em conformidade com o Regulamento Nº 16 da CEE/ONU ou de uma norma equivalente. No caso do dispositivo estar de costas para a estrada, este não deve ser utilizado se houver um airbag instalado.

NOTA PARA O UTILIZADOR:
1 - Isto é um dispositivo de retenção para crianças da categoria „universal".Foi homologado conforme o regulamento nº 44, emenda da série 04, para um uso geral em todos os veículos e talvez adaptado à maioria dos assentos dos automóveis.
2 - O dispositivo estará correctamente montado no veículo automóvel se o construtor da marca automóvel especificar no manual de instruções que o veículo está adaptado a dispositivos de retenção „universais" para crianças deste grupo de idade.
3 - Este dispositivo de retenção de crianças foi classificado como UNIVERSAL em virtude de normas mais rigorosas do que as que eram aplicadas aos modelos anteriores que não tinham esta etiqueta.
4 - Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do dispositivo de retenção de crianças.

Limpeza

Confecção:

- Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos de lavagem adequados:

Pictogramas de lavagem:

Base:

- Limpar a base com um pano húmido.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.
Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu.
(consulte o site **www.safety1st.com** para os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:
- O número de série constante na parte inferior da etiqueta CEE cor-de-laranja;
- Marca e modelo do automóvel e o tipo de banco no qual a Safety 1st Road safe é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.
A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobreselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.
A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto.
Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.
Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.
Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website
(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

NL

BELANGRIJK

De autostoel moet altijd geplaatst worden « met de rijrichting mee ».
De Safety 1st producten zijn met de grootste zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind. Gebruik uitsluitend accessoires verkocht en goedgekeurd door Safety 1st. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren.

BELANGRIJKE GEBRUIKSINSTRUCTIES, GELIEVE AANDACHTIG TE LEZEN :

Deze autostoel is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg. Dit lichaamsgewicht komt ongeveer overeen met de leeftijdsgroep. De autostoel mag uitsluitend gebruikt worden in combinatie met een 3-punts autogordel, welke voldoet aan de normen ECE/EEG, met of zonder oprolsysteem. De autostoel dient geplaatst te worden op de achterbank van de auto, eventueel mag de autostoel geplaatst worden op de passagiersstoel aan de voorzijde (let op : volgens de wettelijke voorwaarden van het land waarin de autostoel gebruikt wordt).

BELANGRIJK :

Plaats uw kind in de autostoel, sluit de 3-punts autogordel. Controleer of de gordel (de horizontale gordelband) NIET over de buik van het kind loopt. De horizontale gordel dient hoog over de bovenbenen te lopen. De diagonale gordel dient over de schouder van het kind te lopen, nooit over de hals, gebruik de rode gordelklem voor een perfecte positie van de gordel. Als uw kind correct in de autostoel is geplaatst dient u de gordel aan te spannen, door aan de gordel te trekken. Controleer altijd of de gordel niet gedraaid zit, of de gordel niet geklemd zit tussen portieren of andere delen van de auto. Verander NOOIT iets aan de autostoel of de autogordel. Ben waakzaam indien de auto in de felle zon stil heeft gestaan, metalen delen kunnen erg heet worden door de zonnestralen en daardoor brandwonden veroorzaken. De autostoel dient vervangen te worden na een ongeval. Gebruik nooit de autostoel zonder zijn bekleding. Bij een eventuele vervanging van de bekleding mag uitsluitend een originele Safety 1st bekleding voor dit type stoel gebruikt worden. Alle andere hoezen of bekleding kunnen gevaar voor het kind opleveren. LAAT NOOIT UW KIND ALLEEN IN DE AUTOSTOEL ZONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENEN. Deze autostoel voor kinderen bezit harde elementen en plastic onderdelen. Deze autostoel voor kinderen dient op zodanige wijze in het voertuig geplaatst te worden dat bij een normaal gebruik in normale gebruiksomstandigheden de autostoel niet vastklemt /of geklemd wordt onder een beweegbare zitplaats, zitplaats met beweegbare rugleuning of tussen de deur van het voertuig. Deze autostoel voor kinderen is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies nauwkeurig opgevolgd worden. De constructie en/of de bekleding van deze autostoel voor kinderen mag NOOIT veranderd of gewijzigd worden.

Bij het vervoer van kinderen is veiligheid in de auto van essentieel belang. Een autostoel, draagwieg of babyschelp moet veilig zijn en mag geen enkele fout bezitten. Een autostoel geplaatst met het zicht naar de straat of geplaatst tegen het verkeer in moet het lichaam van het kind perfect ondersteunen. De autostoel moet comfortabel voor het kind zijn en moet eenvoudig te bedienen zijn voor de ouders. Sinds zijn bestaan zet Dorel zich in voor de veiligheid van kinderen. Dorel ontwerpt autostoelen die perfect aangepast zijn aan de meest recente Europese normen.
Deze autostoel is uitsluitend bruikbaar in voertuigen voorzien van 3-punts veiligheidsgordel /met oprolsysteem, officieel goedgekeurd volgens het reglement N°16 van de CEE/ONU norm of gelijkwaardig. Deze autostoel mag nooit in een voertuig geplaatst worden in de positie „tegen de rijrichting in" indien de zitplaats voorzien is van een airbag.

NOTA VOOR DE GEBRUIKER:
1 - Dit is een autostoel voor kinderen, categorie „universeel". Deze autostoel voldoet aan de eisen van het reglement N°44/04 voor normaal gebruik in voertuigen. Deze autostoel kan in de meeste auto's bevestigd worden.
2 - Dit is een bevestigings installatie voor kinderen uit de categorie "universeel" en is officieel goedgekeurd overeenkomstig met het reglement N° 44, amendement serie 04, voor een algemeen gebruik in voertuigen, en kan bevestigd worden op het merendeel van de autozetels.
3 - Deze autostoel valt onder de categorie „ universeel „ krachtens strengere voorschriften dan deze toegepast werden op de vroegere modellen die dit etiket niet droegen.
4 - In geval van twijfel, raadpleeg de fabrikant of de verkoper van deze autostoel.

Onderhoud

Bekleding:

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen

Wasvoorschriften :

Plastic buitenschelp :

- Reinigen met een vochtige doek.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te verkomen.
Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Safety 1st (zie **www.safety1st.com** voor contactgegevens). Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:
- Serienummer onderop de oranje ECE sticker;
- Merk, type auto en stoel waarop de Safety 1st Road safe wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.

Safety 1st heeft tevens een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Safety 1st producten en het gebruik ervan beantwoorden. Het Consument Contact team is te bereiken via tel: 088-12 32 442 of www.safety1st.com

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.
Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.
Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en teruggezending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.
Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.
De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.
Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

PL

WAŻNE

Ten samochodowy fotelik musi być zawsze skierowany w kierunku jazdy. Produkty Safety 1st są starannie konstruowane i badane w celu zapewnienia Twemu dziecku bezpieczeństwa i wygody. Zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji użytku oraz dokładne zapoznanie się z fotelikiem przed montażem. Stosuj tylko wyposażenie sprzedane i sprawdzone przez producenta.
Korzystanie z obcego wyposażenia może być niebezpieczne.

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKU SAMOCHODOWEGO FOTELIKA.

Ten samochodowy fotelik jest przeznaczony dla dzieci ważących od 15 do 36 kg. Zgodnie z rozporządzeniem ECE/EEG fotelik musi być stosowany z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa. Można go stosować na przednim lub na tylnym siedzeniu (odpowiednio do obowiązujących przepisów).

OSTROŻNIE:

Dziecko sadza się na podwyższeniu siedzenia i zapina 3-punktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu. Zwrócić uwagę, aby pas biodrowy przebiegał nisko i nie naciskał na żołądek dziecka, pas biodrowy powinien przebiegać na wysokości ud. Upewnić się także, że pas przebiegający ukośnie nie przylega do szyi dziecka, ale do jego barku. Pociągnąć za klamrę 3-punktowego pasa, aż będzie ciasno przylegał. Pasy nie mogą być przekręcone. Zwrócić uwagę, aby siedzenia ani pasa nie zakleszczyć regulowanymi siedzeniami lub drzwiami pojazdu. W obrębie pasa ani siedzenia nie wprowadzać żadnych zmian. Zwrócić uwagę, aby części samochodowego fotelika nie były za bardzo nagrzewane przez promienie słoneczne. Po wypadku samochodowy fotelik musi zostać wymieniony. Zwrócić uwagę na bezpieczne zapakowanie bagażu i innych przedmiotów, które mogłyby zranić pasażerów w razie wypadku. Na tylnych półkach nie układać żadnych ciężkich przedmiotów, które w razie wypadku zostałyby wyrzucone do przodu. Obicie jest ważnym elementem składowym systemu podtrzymującego: Z tego powodu samochodowego fotelika nie należy stosować bez obicia ani z obiciem innego producenta. Dziecka nigdy nie pozostawiać w foteliku bez opieki. Sztywne, wykonane ze sztucznego tworzywa elementy systemu podtrzymującego należy umieszczać zawsze tak, aby przy prawidłowym użyciu pojazdu nie były zakleszczone pod przestawnym siedzeniem ani w drzwiach pojazdu. Aby system podtrzymujący używać w sposób zgodny z przepisami, koniecznie wcześniej należy przeczytać instrukcję użytku. W żadnym wypadku systemu podtrzymującego nie należy zmieniać ani uzupełniać.

Bezpieczeństwo dzieci w samochodzie jest sprawą najwyższej wagi. Urządzenia przytrzymujące dla dzieci (nosidełka i foteliki samochodowe) muszą być odpowiednio dopasowane, dużo bardziej niż jakikolwiek inny produkt. Stawiając czoła tym wymaganiom fotelik powinien perfekcyjnie wspierać ciało dziecka, być wygodny i łatwy do zamocowania przez rodziców. Od samego początku Dorel koncentruje się na bezpieczeństwie dzieci i projektuje wybitnie dopracowane foteliki w zgodzie z najnowszymi Europejskimi przepisami. To urządzenie może być używane wyłącznie w homologowanych samochodach wyposażonych w 3-punktowe statyczne lub bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa posiadające homologację wg regulaminu ECE/UN NR 16 lub innego równoważnego standardu.

UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA:
1 - Jest to produkt przeznaczony do bezpiecznego przewożenia dzieci w samochodziei, kategorii „uniwersalne". Ma on homologację według rozporządzenia Nr 44, seria 04 noweli, przeznaczony jest do ogólnego użytkowania w pojazdach i może być montowany na siedzeniu większości pojazdów.
2 - Produkt będzie prawdopodobnie zamontowany prawidłowo w samochodzie, jeśli w instrukcji obsługi producent pojazdu zaznaczył, że można w nim montować „uniwersalne" urządzenia przytrzymujące dzieci tej grupy wiekowej.
3 - Ten fotelik samochodowy dla dzieci został zaklasyfikowany jako „uniwersalny" pod bardziej restrykcyjnymi wymaganiami niż zastosowano to w przypadku wcześniejszych modeli.
4 - W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skonsultuj się z producentem lub sprzedawcą fotelika.

Czyszczenie

Materiał:
- Przed wyczyszczeniem sprawdzić metkę wszytą w materiał. Znajdujące się na niej symbole informują o sposobach mycia poszczególnych elementów.

Korpus:
- Korpus należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.

Ochrona środowiska

Przechowywać wszystkie plastikowe materiały w miejscu niedostępnym dla dziecka, żeby uniknąć ryzyka uduszenia.
W celu ochrony środowiska po zakończeniu użytkowania produktu prosimy przekazać go do odpowiedniego punktu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Pytania

W razie jakichkolwiek pytań prosimy kontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów Safety 1st (dane kontaktowe znajdują się na stronie **www.safety1st.com**).

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do tknię te go wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym u żyt ko wa niem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakakolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spo wo do wa ne regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad :
W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :
Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numeram identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

SK

DÔLEŽITÉ

Táto autosedačka sa musí používať vždy v smere jazdy. Výrobky Safety 1st boli starostlivo vyvinuté pre bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Odporúčame vám, aby ste si tento návod na použitie pozorne prečítali a manipuláciu s výrobkom si pred použitím vyskúšali. Používajte iba príslušenstvo, ktoré bolo predané a overené výrobcom. Použitie cudzieho príslušenstva môže byť nebezpečné.

NÁVOD NA POUŽITIE AUTOSEDAČKY SI POZORNE PREČÍTAJTE.

Táto autosedačka je vhodná pre deti od 15 do 36 kg. V súlade s predpismi EHK/EEG sa musí nevyhnutne použiť spolu s 3-bodovým bezpečnostným pásom. Môže sa použiť buď na predných sedadlách (v súlade s platnou legislatívou), alebo na zadných sedadlách.

POZOR:

Dieťa posaďte na podsedák a pripútajte ho 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla. Uistite sa, že panvový bezpečnostný pás sedí nízko a netlačí na brucho dieťaťa, panvový pás by mal prechádzať vo výške stehien.
Skontrolujte tiež, či šikmo prechádzajúci pás neprilieha ku krku dieťaťa, ale k ramenu. Sponu 3-bodového bezpečnostného pásu ťahajte, kým pás nebude tesne priliehať. Pásy sa nesmú pretočiť. Dbajte na to, aby sedačka alebo pás neboli privreté polohovateľnými sedadlami alebo dverami vozidla. Neuskutočňujte žiadne zmeny na páse alebo sedačke. Dbajte na to, aby sa časti autosedačky na slnku príliš nerozhorúčili. Autosedačku po nehode treba nevyhnutne vymeniť. Uistite sa, že kusy batožiny a iné predmety, ktoré by v prípade nehody mohli zraniť cestujúcich, sú bezpečne uložené. Ťažké predmety neukladajte na zadnej odkladacej ploche, aby sa pri nehode zabránilo ich vymršteniu smerom dopredu. Poťah je dôležitou súčasťou zádržného systému: Preto autosedačku nepoužívajte bez poťahu a nenahradzujte ho iným výrobkom. Dieťa nenechávajte v sedačke bez dozoru. Pevné plastové časti detského zádržného systému by mali byť vždy umiestnené tak, aby sa pri správnom používaní vozidla neprivreli pod polohovateľné sedadlo alebo do dverí vozidla. Aby ste detský zádržný systém používali správne, bezpodmienečne by ste si mali najprv prečítať návod na použitie. Za žiadnych okolností by ste tento detský zádržný systém nemali meniť alebo dopĺňať.

Najdôležitejšia je bezpečnosť vašich detí v aute. Viac než pre akýkolvek iný produkt platí: zádržný systém (vanička, detská sedačka – vajíčko alebo autosedačka) neodpustí žiadnu chybu. Či smeruje dopredu, alebo dozadu, autosedačka musí poskytnúť dokonalú oporu pre telo dieťaťa, musí byť pohodlná a musí sa dať ľahko zo strany rodičov nainštalovať. Od začiatku spol. Dorel rozmýšľala o bezpečnosti vašich detí a vyvinula autosedačky, ktoré sú v súlade s najnovšími európskymi predpismi. Tento zádržný systém smie byť použitý len v schválených vozidlách, ktoré sú vybavené bezpečnostnými pásmi testovanými v súlade s nariadením č. 16 EHK/OSN alebo rovnocennou normou (3-bodové/statické pásy/s navíjaním). Ak chcete zádržný systém použiť proti smeru jazdy, nemal by byť nainštalovaný na sedadle, ktoré je vybavené čelným airbagom.

POKYNY NA POUŽITIE:
1 – Ide o kategóriu detského zádržného systému „univerzálny". Je schválený v súlade s nariadením R44/04 pre všeobecné použitie vo vozidlách a môže byť nainštalovaný na väčšine sedadiel vo vozidle.
2 – Ide o univerzálny zádržný systém pre deti. V súlade s nariadením č. 44 série zmien 4 je schválený na všeobecné použitie vo vozidlách a môže byť inštalovaný na väčšine sedadiel vo vozidle.
3 – V porovnaní s predchádzajúcimi modelmi bol tento detský zádržný systém klasifikovaný podľa najprísnejších požiadaviek nariadenia R44/04 ako «univerzálny».
4 – V prípade otázok sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu.

Starostlivosť

Tkanina:
• Pred čistením skontrolujte štítok prišitý na tkanine, nájdete tam symboly prania označujúce spôsob prania každej položky.

Vonkajšia vrstva:
• Vonkajšiu vrstvu vyčistite vlhkou handričkou.

Prostredie

Uchovávajte všetky plastové obalové materiály mimo dosahu dieťaťa, aby ste zabránili riziku udusenia.
Z dôvodov ochrany životného prostredia, keď ste prestali používať tento výrobok, žiadame, aby ste ho zlikvidovali v adekvátnych zariadeniach na nakladanie s odpadmi v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Otázky

Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na vášho miestneho predajcu Safety 1st(kontaktné informácie nájdete na adrese **www.safety1st.com**).

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľa môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dílerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékolvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s naším návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravy alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovolujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb :
Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spiatočnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej
záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa :
Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné
čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka
nevzťahuje, kedže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

CZ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tato autosedačka se musí používat vždy ve směru jízdy. Výrobky Safety 1st byly pečlivě vyvinuty pro bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Doporučujeme vám, abyste si tento návod k použití pozorně přečetli a zacházení s výrobkem si před použitím vyzkoušeli. Používejte pouze příslušenství, které bylo prodáno a vyzkoušeno výrobcem. Použití příslušenství od jiných výrobců může být nebezpečné.

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ AUTOSEDAČKY.
Tato autosedačka je vhodná pro děti od 15 do 36 kg. V souladu s předpisy EHK/EEG se musí bezpodmínečně použít společně s 3-bodovým bezpečnostním pásem. Může se použít buď na předních sedadlech (v souladu s platnou legislativou) nebo na zadních sedadlech.

POZOR:

Dítě posaďte na podsedák a připoutejte ho 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla. Dbejte na to, aby se nacházel bezpečnostní pás nízko a netlačil na břicho dítěte, pánvový pás by se měl nacházet ve výši stehen. Rovněž zkontrolujte, zda šikmo vedený pás nepřiléhá ke krku, ale k rameni. Sponu 3-bodového bezpečnostního pásu zatáhněte tak, aby pás těsně přiléhal. Pásy se nesměji přetočit. Dbejte na to, aby se sedačka nebo pás nepřivřely přestavitelnými sedadly nebo dveřmi vozidla. Na páse nebo sedačce neprovádějte žádné změny. Dbejte na to, aby se díly autosedačky na slunci příliš nezahřály. Autosedačka se musí po nehodě vyměnit. Dbejte na to, aby zavazadla a jiné předměty, které by při nehodě mohly zranit cestující, byly bezpečně uloženy. Těžké předměty neukládejte na zadní odkládací plochu, aby se při nehodě nemohly vymrštit směrem dopředu. Potah je důležitou součástí zádržného systému: Z toho důvodu nepoužívejte autosedačku bez potahu a nenahrazujte jej jiným výrobkem. Dítě nenechávejte v sedačce bez dozoru. Pevné plastové díly dětského zádržného systému by se měly umístit tak, aby se při správném používání vozidla nepřivřely pod přestavitelné sedadlo nebo ve dveřích vozidla. Pro použití dětského zádržného systému byste si měli nejdříve přečíst návod k použití. V žádném případě neměňte nebo nedoplňujte tento dětský zádržný systém.

Ze všeho nejdůležitější je bezpečnost dítěte v automobilu. U zádržného zařízení je maximálně důležitá správná montáž (lůžka nebo autosedačky). Bez ohledu na to, zda je sedačka umístěna po směru nebo proti směru jízdy, měla by poskytovat oporu tělu dítěte, být pohodlná a snadno namontovatelná. Společnost Dorel se po celou dobu své existence zabývá bezpečností dětí a navrhuje autosedačky v souladu s nejnovějšími evropskými nařízeními. Tento výrobek smí být používán pouze na schválených vozidlech vybavených třibodovými, statickými nebo navíjecími bezpečnostními pásy, schválenými v souladu s nařízením EHK OSN č. 16 nebo jinou ekvivalentní normou.

POZNÁMKY PRO UŽIVATELE:
1 - Toto je systém zabezpečení pro děti „univerzální" kategorie. Je homologovaný v souladu s nařízením č.44, série 04 úpravy, pro všeobecné použití do vozidel a může být uzpůsoben na většinu sedadel vozidel.
2 - Systém bude pravděpodobně správně namontován do vozidla, pokud výrobce v návodu vozidla upřesní, že „univerzální" systémy zabezpečení pro děti této věkové skupiny jsou pro něj vhodná.
3 - Tento dětský zádržný systém byl klasifikován jako „univerzální" za mnohem přísnějších podmínek, než které platily pro předchozí modely, jež nenesly toto označení.
4 - V případě pochyb se obraťte na výrobce nebo prodejce dětského zádržného systému.

Péče

Tkanina:
• Před čištěním zkontrolujte štítek přišitý na tkanině. Najdete zde symboly pro praní, které udávají způsob čištění každé položky.

Tělo:
• Očistěte tělo vlhkým hadříkem.

Životní prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávejte mimo dosah dítěte, abyste zabránili riziku udušení.
Z ekologických důvodů vás žádáme, abyste tento výrobek, až jej přestanete používat, zlikvidovali ve správných zařízeních pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy.

Dotazy

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na svého místního prodejce Safety 1st (kontaktní informace naleznete na **www.safety1st.com**).

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců
od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:
V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku(1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:
Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořizované od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

SE

VIKTIGT:

Denna stol ska alltid användas i framåtvänt läge.
Safety 1st-produkterna är noggrant konstruerade och testade för barnets säkerhet och komfort. Vi rekommenderar dig att noga läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara alltid bruksanvisningen för framtida bruk. Använd endast tillbehör som säljs eller godkänts av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan vara farligt.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV STOLEN. LÄS NOGA.

Stolen är lämplig för barn från 15 till 36 kg. Stolen måste användas med ett 3-punktsbälte i enlighet med ECE/EEG-föreskrifterna nr 16, med eller utan upprullare, och kan användas i baksätet och, beroende på gällande lagstiftning, i framsätet.

VIKTIGT:

Spänn fast ditt barn med bilens 3-punktsbälte. Var försiktig så att den nedre delen av bältet aldrig spänns fast över ditt barns mage, utan över låren. Se till att det diagonala bältet placeras under barnets hals och över axeln. När du har installerat ditt barn, ska du se till att bältet är ordentligt spänt genom att dra i det. Se också till att bältet inte vrider sig. Se till att stolen eller bältet inte kläms fast under de lutande sätena eller i bildörrarna. Gör inga ändringar på bilbarnstolen eller remmen. Se till att ingen del av sätet hettas upp av solen.
Stolen måste bytas ut efter en olycka. Användaren måste alltid försäkra sig om att bagage eller föremål som kan orsaka personskador på passageraren i stolen i händelse av en krock är säkert lagrade. Placera aldrig tunga föremål på den bakre hyllan för att undvika projektioner i händelse av en olycka. Använd inte bilbarnstolen utan överdraget. Byt inte ut stolens överdrag mot ett annat överdrag än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det har en direkt koppling till bilbarnstolens funktion. Lämna aldrig ditt barn ensamt i stolen utan tillsyn. Fasta delar och och plastdelar i bilbarnstolen måste placeras och installeras så att de inte, under normala användningsförhållanden av bilen, kan fastna i bilbarnstolen eller i bildörren. Denna bilbarnstol fungerar endast optimalt om bruksanvisningen följs. Bilbarnstolen får under inga omständigheter modifieras eller kompletteras på något sätt.

Barnens säkerhet i bilen är avgörande. En bilbarnstol (säteskudde eller bilbarnstol) måste placeras på rätt sätt. En bakåt- eller framåtvänd bilbarnstol måste vara perfekt anpassad efter barnets kropp, vara bekväm och lätt att installera för föräldrarna. Dorel har sedan starten arbetat med barns säkerhet och utformat perfekt anpassade bilbarnstolar som uppfyller de senaste europeiska bestämmelserna. Denna anordning är endast lämplig att användas i godkända fordon utrustade med säkerhetsbälten med 3-punktsfunktion/statiska/upprullningsbara, godkända enligt föreskrifter nr 16 i Unece eller motsvarande. En bakåtvänd enhet får inte användas i denna position där en krockkudde är installerad.

ANMÄRKNING FÖR ANVÄNDAREN:
1 - Det här är en barnsäkerhetsanordning i kategorin «universell». Den är godkänd enligt ändringsföreskrift nr 44, 04-serien, för allmän användning på fordon och kan anpassas till de flesta bilbarnstolar.
2 - Enheten kommer sannolikt att kunna monteras korrekt i fordonet om fordonstillverkaren specificerar i fordonets manual att fordonet är anpassat för «universella» barnstolar för denna åldersgrupp.
3 - Denna barnsäkerhetsanordning har klassificerats som «universell» enligt strängare krav än de som gäller för tidigare modeller som inte har denna märkning.
4 - Om du är osäker kan du kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av barnsäkerhetsanordningen.

Underhåll

Textil:

• Läs etiketten med tygets sammansättning innan rengöring. Där hittar du de tvättsymboler som gäller för rengöring av produkten.

Tvättpiktogram:

Chassi:

• Rengör chassit med en fuktig trasa

Miljö

Förvara plastförpackningsmaterialet utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.
När du inte längre använder produkten ber vi dig att kasserar produkten miljövänligt genom att sortera avfallet och kassera det i enlighet med lokal lagstiftning.

Frågor

Om du har några frågor kan du kontakta din lokala leverantör av Safety 1st (se **www.safety1st.com** för kontaktuppgifter). Se till att du har följande information till hands:
- Serienummer längst ner på ECE-certifikatets orange etikett;
- Märke och typ av bil och säte på vilken bilbarnstolen Safety 1st Road safe används.
- Barnets ålder (storlek) och vikt.

GARANTI

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns häri kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:
Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare.
Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om ala anvisningar följs. Skador och/ eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/ eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:
Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

DOREL U.K. LTD
Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226
Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U
Edificio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 4ª
Puerta 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
Barcelona ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (Vila do Conde)
PORTUGAL

DOREL BRASIL
Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035
Campos dos Goytacazes - RJ
CNPJ: 10.659.948/0001 - 07 BRASIL

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL JUVENILE SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA
Innowacyjna, 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

014851301D